



## **POKYNY PRO ZPRACOVÁNÍ ZÁPISU O UTKÁNÍ A ČINNOST POMOCNÝCH ROZHODČÍCH**

Tyto pokyny vycházejí z Pravidel ledního hokeje 2010-2014  
a Příručky IIHF pro pomocné rozhodčí 2010-2011,  
jsou závazné pro soutěže:  
Tipsport Extraliga, 1.liga, Extraliga juniorů, Extraliga staršího dorostu.

## **I. Pokyny pro zpracování zápisů o utkání**

Záznamem o průběhu zápasu jsou vytištěný a elektronický zápis o utkání. K této činnosti poskytuje pořadající klub zapisovatelům. Pokud technické nebo jiné podmínky nedovolují zpracování elektronického zápasu o utkání, postupuje se dle těchto pokynů, ale vše se ve formuláři zápisu o utkání vyplňuje jen ručně a do databáze bude převedeno dodatečně dále popsáním způsobem.

Zápis o utkání se pořizuje přímo ve specializované aplikaci pro zpracování elektronického zápisu o utkání, která obsahuje i formulář zápisu o utkání, který odpovídá vzoru z těchto pokynů. Na každé utkání jsou určeni dva zapisovatelé: jeden pro pořízení elektronického zápisu a jeden pro vyplňování zápisu ručně. Aplikaci pro zpracování elektronického zápisu o utkání smí obsluhovat pouze zapisovatel pro elektronický zápis, který je pro tuto činnost proškolen a má licenci rozhodčího ČSLH. Do zápisu nesmí zasahovat žádná další osoba kromě zapisovatelů, kteří jsou určeni pro dané utkání. Zapisovatelé se dostaví nejpozději 60 minut před začátkem utkání, zapisovatel pro elektronický zápis převezme od pověřené osoby pořadajícího klubu potřebné vybavení (notebook, tiskárnu a jejich příslušenství).

### **I.A. Příprava zápisu před utkáním**

Pro přípravu zápisu před utkáním je stanoveno toto pořadí a odpovědnost:

1. Zapisovatel pro elektronický zápis:
  - a) soutěž, místo, datum, začátek a číslo utkání
  - b) názvy domácího a hostujícího týmů
2. Vedoucí týmu domácích případně jiná osoba pověřená domácím klubem nahlásí nejpozději 50 minut před začátkem utkání elektronickému zapisovateli:
  - a) jméno, příjmení a adresu hlavního pořadatele,
  - b) sestavu domácích, čísla hráčů, čísla registrace, označení hráčů C, A, P, J, D, Ž,
  - c) jméno, příjmení a licence trenéra(ů) a své jméno a příjmení,
  - d) předá jednomu ze zapisovatelů průkazy hráčů (nebo seznam hráčů) a trenérů, kteří v utkání nastoupí..
3. Vedoucí týmu hostů nahlásí nejpozději 40 minut před začátkem utkání elektronickému zapisovateli:
  - a) sestavu hostů, čísla hráčů, čísla registrace, označení hráčů C, A, P, J, D, Ž,
  - b) jméno, příjmení a licence trenéra(ů) a své jméno a příjmení.
  - c) předá jednomu ze zapisovatelů průkazy hráčů (nebo seznam hráčů) a trenérů, kteří v utkání nastoupí.
4. Zapisovatel nejpozději 30 minut před začátkem utkání
  - a) předá rozhodčím ke kontrole průkazy hráčů (nebo seznam) a trenérů,
5. Zapisovatel pro elektronický zápis nejpozději 30 minut před začátkem utkání:
  - a) vytiskne zápis o utkání a předá jej zapisovateli,
6. Zapisovatel nejpozději 20 minut před utkáním:
  - a) zajistí podpisy vedoucích a trenérů týmů hostů i domácích,
  - b) předá zápis ke kontrole rozhodčím společně s průkazy hráčů a trenérů,
  - c) je prostředníkem mezi rozhodčími, vedoucími týmů a elektronickým zapisovatelem pro řešení zjištěných nedostatků v zápise (chybějící průkaz, chybně zapsaný hráč, nezapsaný hráč apod.).
7. Vedoucí obou týmů nejpozději 20 minut před utkáním
  - a) Podpisem před utkáním vytištěného zápisu potvrzují úplnost sestavy, správnost údajů (jména a příjmení hráčů a trenérů, čísla dresů) a oprávněnost startu hráčů,
8. Čároví rozhodčí
  - a) Zkontrolují registrační průkazy hráčů zapsaných v zápise a jejich oprávněnost startu v utkání.
  - b) Sporné záležitosti řeší s hlavním rozhodčím a prostřednictvím zapisovatele s vedoucími týmů.

## I.B Vyplňování zápisů v průběhu utkání

V průběhu utkání do zápisu píše jen zapisovatel, do elektronického zápisu píše jen zapisovatel pro elektronický zápis. Oba zápisy jsou pořizovány souběžně a podle stejných pokynů.

### 1. Zapisovatelé:

- Zaznamenávají skutečný čas začátku utkání, čas čerpání oddechových časů, není-li oddechový čas týmem čerpán, po utkání kolonku proškrtně.
- Na vytištěném zápise se zaznamenává, kteří hráči již zasáhli do utkání (např. tečkou u jejich čísla). K tomu je dobré využít spolupráci s jiným pomocným rozhodčím, který hlásí čísla hráčů na ledě.
- Zaznamená, kteří brankáři zahájili utkání a čas jejich střídání. Proškrtnuté nebo prázdné políčko znamená prázdnou branku a nahrazení brankáře hráčem v poli. Střídání brankářů hráčem v poli při signalizovaném trestu se nezaznamenává. Účast brankářů na pozápasových samostatných nájezdech se zaznamenává na jiném místě zápisu. Příklady:

#### Střídání brankářů

| čas   | BA | BB |
|-------|----|----|
| 0:00  | 1  | 2  |
| 20:00 | 30 | 2  |
| 28:44 | 30 | 33 |
| 40:40 | 1  | -  |
| 40:40 | 30 | 33 |
| 59:10 | -  | 33 |
| 59:50 | 30 | 33 |
| 60:00 | -  | -  |

na začátku utkání nastoupil domácí brankář č.1, hostující č.2  
do druhé třetiny nastoupil domácí brankář č.30, hostující pokračuje  
střídá jen hostující brankář, domácí pokračuje  
na trestné střídání nastoupil domácí brankář č.1  
po trestném střídání se vrátili do branky původní brankáři  
domácí brankář byl nahrazen hráčem (zapisuje se, i když nedojde k přerušení hry)  
domácí brankář se vrátil do branky  
konec utkání, oba brankáři opustili branku

- Zaznamenávají všechny vstřelené góly. Čas zaznamenává s přesností na vteřinu (12:34), čas se počítá od začátku utkání, nikoli od začátku jednotlivých třetin (např. gól v prodloužení dosažen v čase 64.43). Střelce a asistenty vyplňuje podle hlášení rozhodčího. Změny čísel hráčů v záznamu branek jsou možné jen z rozhodnutí hlavního rozhodčího. Doplňování asistentů po zahájení hry není možné.
- Zaznamenávají všechny uložené tresty. U trestů se uvádí:
  - čas uložení trestu s přesností na vteřinu (12:34), je-li uloženo témuž týmu uloženo více trestů v jednom čase, vyplní čas u každého z nich z nich,
  - u každého trestu číslo potrestaného hráče či brankáře, případně „HL“ (menší trest pro hr.lavici) nebo „F“ (trest pro funkcionáře týmu),
  - uložený trest v minutách:
    - „2“ pro menší trest, menší trest pro hráčskou lavici
    - „4“ lze použít jen pro dvojitý menší trest za stejný přestupek uloženy po skončení utkání
    - „5“ pro větší trest,
    - „10“ pro osobní trest,
    - „20“ pro osobní trest do konce utkání,
    - „25“ pro trest do konce hry,
    - „TS“ pro trestné střídání,
  - důvod trestu (přestupek) zkratkou, např. VYSH, PODR, zkratky jsou v příloze č.4 (důvodem pro osobní trest není „OT“, důvodem pro trestné střídání není „TS“),
  - čas začátku (nemusí být totožný s časem uložení) a konce trestu (v závislosti na případném využití přesilovky).
- Každý trest zaznamenává na samostatný řádek, i když je uloženo více trestů za jeden přestupek (např. větší trest a automaticky osobní trest do konce utkání, nebo je-li uloženo OT a následně ve stejném čase stejnému hráči OK). Na jeden řádek lze uvést dvojitý menší trest („2+2“ nebo „4“) uloženy po skončení utkání za jeden přestupek. Jsou-li uloženy dva menší tresty za různá provinění (např. krosček a hrubost), je nutné uvést každý na samostatný řádek.
- Při hlášení branek i trestů okamžitě kontrolují, zde jsou příslušná čísla hráčů uvedena v zápise. Pokud tomu tak není, okamžitě informují rozhodčí na ledě.
- V ELH zaznamenávají po skončení každé třetiny či prodloužení zásahy brankářů, které sleduje a nahlásí asistent zapisovatele.

- i) Při brance v prodloužení nebo rozhodování v pozápasových samostatných nájezdech se na první stranu zápisu zaznamená jen rozhodující gól. Příklady k určení rozhodujícího gólu z první série tří a tří nájezdů:
- vývoj skóre: 1:0, 2:0, konec – rozhodující je první gól,
  - vývoj skóre: 2:1, 3:1, konec – rozhodující je druhá gól.
- j) Při pozápasových samostatných nájezdech vyplňují u každého nájezdu střelce, brankáře a gólový stav, z něhož je zřejmé, zda bylo dosaženo gólu. Stav se vyplňuje v závislosti na počtu střelení v sérii. Jedná-li se o sérii tří střelení, vyplňuje se průběžný stav. Jedná-li se o „tie-break“ vyplňuje se stav pro každou dvojici samostatně. Do první části tabulky se vyplňuje první serie tří a tří nájezdů. Příklad:

**Pozápasové samostatné nájezdy**

| A  | B  | BA | BB | A:B | A  | B  | BA | BB | A:B |
|----|----|----|----|-----|----|----|----|----|-----|
| 11 | 21 | 1  | 31 | 1:1 | 11 | 21 | 1  | 30 | 1:1 |
| 12 | 22 | 1  | 31 | 2:1 | 12 | 23 | 1  | 30 | 1:1 |
| 13 | 23 | 1  | 31 | 2:2 | 13 | 23 | 2  | 30 | 0:0 |
|    |    |    |    | :   | 13 | 21 | 2  | 30 | 0:1 |
|    |    |    |    | :   |    |    |    |    | :   |
|    |    |    |    | :   |    |    |    |    | :   |

## I.C. Zpracování zápisu po utkání

### 1. Hlavní rozhodčí:

- Se zapisovateli překontroluje záznamy trestů.
- Prostřednictvím zapisovatele vyplní hodnocení pořadatelské i zdravotní služby, poznámky o utkání, zejména podrobnosti k uložení VT, OT, OK, TH, případně jiné důležité skutečnosti (přerušení utkání apod.).
- Odpovídá za úplnost celého zápisu. Překontroluje všechna data před vytištěním pozápasového zápisu o utkání

### 2. Zapisovatel pro elektronický zápis:

- Vyplní čas skončení utkání, výsledky třetin, prodloužení, celkový výsledek utkání.
- S hlavním rozhodčím překontroluje záznamy trestů
- Podle pokynů hlavního rozhodčího vyplní hodnocení pořadatelské i zdravotní služby a poznámky o utkání.
- Zapíše podle hlášení vedoucích týmů pozitivní a negativní účasti při gólech,
  - pozitivní i negativní účast se vyplňuje na stejném řádku, na němž je zapsán gól.
  - v pozitivní a negativní účasti se na prvním místě uvede brankář, je-li na ledě,
  - počet účastí musí odpovídat počtu hráčů na ledě (oslabení apod.),
  - mezi hráči s pozitivní účastí musí být uvedeni střelec i asistenti gólu, pokud asistent v době vstřelení gólu již nebyl na ledě, bude zapsán místo hráče, kterým byl střídán,
  - při brance z trestného střelení je zapsána účast jen střelce gólu a brankáře.
- Zapíše podle hlášení vedoucích týmů zásahy brankářů (kromě ELH)
  - za zásah brankáře se považuje krytí přímé střely na branku nebo úspěšný zákrok při nájezdu útočníka,
  - střely do brankových tyčí se nezaznamenávají jako střely na branku.
- Zapíše zraněné hráče dle nahlášení lékaře nebo vedoucího týmu, pokud ke zranění nedošlo, uvede do zápisu „Bez zranění“.
- Vyškrtně hráče, kteří v utkání nehráli, pokud se hlášení vedoucích týmů kryje s jeho záznamy.

### 3. Vedoucí obou týmů:

- Překontrolují se zapisovatelem údaje v zápise s jejich záznamy (střelce gólů, asistence, tresty, počet zásahů brankářů). Nesrovnalosti řeší zapisovatelé s hlavním rozhodčím.
- Nahlásí pozitivní a negativní účast hráčů při gólech,
- Nahlásí zásahy brankářů (kromě ELH).
- Oznámí hráče, kteří v utkání nenastoupili. Zapisovatel je vyškrtně, pokud se tato skutečnost kryje s jeho záznamy.
- Nahlásí zraněné hráče s uvedením, zda utkání dohráli či nikoli.

#### 4. Zapisovatel pro elektronický zápis

a) Vytiskne kompletní zápis pro vedoucí obou týmů, delegáta, videorozhodčího a hlavního rozhodčího.

#### 5. Vedoucí obou týmů po vytištění pozápasového zápisu o utkání:

a) V rubrice tresty podepíše zápis pod posledním trestem, čímž berou na vědomí údaje o vstřelených gólech a uložených trestech.

b) Vedoucí týmu nebo lékař potvrdí podpisem záznam zranění.

c) Převezmou od zapisovatele průkazy hráčů a trenérů (kromě potrestaných trestem ve hře) a zkontrolují jejich počet.

#### 6. Zapisovatel po vytištění pozápasového zápisu o utkání:

a) Převezme od rozhodčích průkazy hráčů a trenérů (kromě potrestaných trestem ve hře) a předá je vedoucím týmů.

b) Předá vytištěný zápis vedoucím obou týmů, delegátovi a videorozhodčímu

c) Na vytištěný zápis určený pro hlavního rozhodčího zajistí podpisy vedoucích obou týmů pod tresty a podpisy na druhé straně zápisu potvrzující o převzetí zápisu.

d) Na vytištěný zápis určený pro hlavního rozhodčího zajistí pod zranění podpis lékaře nebo vedoucího týmu.

e) Předá zápis vytištěný před utkáním obsahující rukou psané záznamy branek a trestů a vytištěný pozápasový zápis včetně všech podpisů hlavnímu rozhodčímu.

f) Opouští zimní stadion až po převzetí zápisů hlavnímu rozhodčímu..

#### 7. Zapisovatel pro elektronický zápis

a) Odešle prostřednictvím počítačového programu všechna data ke zpracování. Pokud není možné odeslat data, odesílá zapisovatel zápis o utkání faxem řídicímu svazu na číslo 233 336 096 z faxového přístroje pořádatelského klubu.

b) Odevzdá odpovědnému pracovníkovi klubu notebook a tiskárnu.

c) Opouští zimní stadion až po odeslání dat a odevzdání zapůjčeného zařízení odpovědnému pracovníkovi klubu.

#### 8. Čároví rozhodčí, brankový videorozhodčí a delegát

a) Čároví rozhodčí vyznačí vedle svého jména do zápisu vytištěného po utkání odpovědnost za kontrolu průkazů (A nebo B).

b) Kompletně vyplněný vytištěný zápis podepíše.

#### 9. Hlavní rozhodčí

a) Podepisuje se ke svému jménu a za poznámky k utkání.

b) Odpovídá za odeslání obou vytištěných zápisů o utkání:

c) zápisu o utkání vytištěného před zápasem, který obsahuje podpisy hlavního pořadatele, podpisy vedoucích týmů potvrzující oprávněnost startu hráčů a všechny rukou psané záznamy branek a trestů,

d) zápisu o utkání vytištěného po zápase, který obsahuje podpisy vedoucích týmů potvrzující převzetí kompletního zápisu, podpisy rozhodčích, delegáta a videorozhodčího,

e) včetně příloh (např. registračních průkazů) první pracovní den po utkání doporučenou poštou řídicímu svazu.

f) Potvrzení o odeslání zápisů uschová.

## **II. Pokyny pro činnost pomocných rozhodčích**

### **II.A. Všeobecné zásady**

Hlavním cílem všech rozhodčích (na ledě i mimo led) musí být regulerní, plynulý a bezproblémový průběh utkání podle Pravidel ledního hokeje. Cestou k těmto cílům je nestrannost, týmová práce, odpovědnost a respekt k sobě navzájem.

Pro soutěže vyjmenované v úvodu těchto pokynů musí být v souladu s Pravidly ledního hokeje určen tento počet pomocných rozhodčích:

- zapisovatel,
- asistent zapisovatele (v ELH, zejména pro zásahy brankářů),
- zapisovatel pro elektronický zápis,
- časoměřič,
- 2 dohlížitelé na trestné lavici,
- hlasatel,
- 2 brankoví rozhodčí (kromě ELH),.

Činnost brankových videorozhodčích upravují samostatné pokyny.

Všichni delegovaní rozhodčí musí mít kvalifikaci rozhodčího, přednostně jsou delegováni rozhodčí s vyšší kvalifikací a rozhodčí, kteří příslušnou nebo vyšší soutěž řídí – cílem je zlepšení spolupráce rozhodčích na ledě a mimo led.

Do šatny rozhodčích je podle čl. 316 SDR kromě delegovaného zástupce řídicího orgánu soutěže, vedoucích týmů (před a po utkání), delegáta a brankového videorozhodčího dovolen vstup pouze zapisovatelům. Dalším pomocným rozhodčím je dovolen vstup, jen pokud to hlavní rozhodčí výslovně dovolí. Všichni pomocní rozhodčí se mohou v šatně rozhodčích zdržovat jen na dobu nezbytně nutnou k plnění jejich úkolů.

Vedoucí boxu, zapisovatel, zapisovatel pro elektronický zápis a časoměřič jsou povinni být přítomni na utkání nejpozději 60 minut před začátkem, ostatní delegovaní pomocní rozhodčí 20 minut před začátkem utkání (tento čas může vedoucí boxu upravit). Všichni pomocní rozhodčí se dostavují v odpovídajícím oblečení, případně v jednotném oblečení podle pokynů vedoucího boxu.

V boxu pomocných rozhodčích mají své místo zapisovatel, zapisovatel pro elektronický zápis, časoměřič a hlasatel. Dohlížitelé trestů musí mít zvláštní místo v blízkosti trestných lavic. Kromě pomocných rozhodčích, trestaných hráčů, případně statistika, nemá do boxu pomocných rozhodčích a na trestné lavice nikdo jiný přístup. Pomocní rozhodčí se během utkání musí vyvarovat komunikace s diváky nebo jiných činností, které by mohly zpochybnit jejich práci.

### **II.B. Zásady činnosti pomocných rozhodčích**

#### **1. Vedoucí boxu**

je současně pověřen některou z dalších funkcí (časoměřič, zapisovatel apod., nikoliv brankový rozhodčí). Vedoucí boxu je nejbližším spolupracovníkem rozhodčích a delegáta. Je styčnou osobou mezi rozhodčími a ostatními pomocnými rozhodčími a mezi rozhodčími a oběma týmy i pořádajícím klubem.

- a) Odpovídá za bezvadnou činnost pomocných rozhodčích. Před utkáním zkontroluje počet a seznam pomocných rozhodčích přítomných na utkání a operativně řeší vzniklé problémy.
- b) Před utkáním informuje ostatní pomocné rozhodčí o jejich povinnostech.
- c) Dohlíží na technickou a materiální vybavenost boxu pomocných rozhodčích a stav budek brankových rozhodčích. Rozděluje úkoly související s vybavením trestné lavice (puky, šablona pro měření holí, nápoje a ručníky pro hráče). Nedostatky řeší s hlavním pořadatelem.
- d) Kontroluje zajištění nápojů pro rozhodčí.
- e) Pokud se platba odměn rozhodčím uskutečňuje na utkání, převezme před utkáním od hlavního a čárových rozhodčích vyplněné vyúčtování a předá je osobě pověřené domácím klubem a převezme finanční náhrady, které předá rozhodčím. Vyplňuje nebo určí jiného funkcionáře k vyplnění formuláře pro vyúčtování pomocných rozhodčích a zajistí jejich proplacení pořadatelem utkání.
- f) Opouští zimní stadion až po převzetí zápisu rozhodčím.

#### **2. Zapisovatel**

zapisuje do zápisu podle pokynů v kapitole I., kromě toho:

- a) Při brankách a trestech vždy okamžitě překontroluje, zda nahlášení hráči jsou uvedeni v zápise, pokud ne, upozorní hlavního rozhodčího ještě před zahájením hry.

- b) Upozorní hlavního rozhodčího, je-li témuž hráči v utkání uložen druhý osobní trest (OT).
- c) Při mimořádných událostech poznamená na papír čas a další důležité údaje a po utkání tyto poznámky předá hlavnímu rozhodčímu.

### 3. Zapisovatel pro elektronický zápis

zapisuje do notebooku a tiskne zápis podle pokynů v kapitole I.

### 4. Časoměřič

- a) Rozhodující vlastností časoměřiče je přesnost.
- b) Před zahájením odpočítávání zkontroluje funkčnost časomíry včetně klaksonu.
- c) Před utkáním postupuje podle Pravidel ledního hokeje, příloha 2 – Odpočítávání času a rozsvícení:
  - v čase –40 minut spustí odpočítávání 20 minut rozsvícení,
  - v čase –20 minut sirénou oznámí siréna konec rozsvícení a hodiny začnou odpočítávat 20 minut do začátku utkání,
  - v čase –7 minut oznámí čas rozhodčím,
  - v čase –6 minut oznámí čas týmům (je-li třeba, asistuje časoměřiči dohlížitel trestů).
- d) Hrací doba se měří pro každou třetinu a prodloužení zvlášť. Před zahájením třetin či prodloužení vždy zkontroluje, zda je časomíra nastavena na správný cílový stav (20 minut, prodloužení).
- e) Při zahájení utkání a třetin udržuje kontakt pohledem s hlavním rozhodčím, aby rozhodčí získal jistotu, že časoměřič i časomíra jsou připraveni.
- f) Časomíru spouští při dopadu puku na led, nereaguje na pohyby hráčů ani rozhodčích na vhazování.
- g) Časomíru zastavuje při hvizdu rozhodčího (nereaguje na dění na ledě, ale až na rozhodnutí rozhodčího). Zejména v závěru utkání je nutná maximální přesnost.
- h) Při každém přerušení a zahájení hry kontroluje, zda časomíra reaguje, současně si udržuje povědomí o odehraném čase, aby mohl při poruše alespoň přibližně sdělit rozhodčímu odehraný čas. Má vždy připraveny ruční stopky pro náhradní měření času a píšťalku, pro případ selhání zvukového signalizačního zařízení pro ukončení hracího času. V případě sporu o čas rozhodne s konečnou platností hlavní rozhodčí.
- i) Tresty se měří od jejich délky (od 2:00, 4:00, 5:00 k nule). Uložené tresty se vyznačí na časomíře až po ohlášení hlavním rozhodčím, případně po konzultaci se zapisovatelem (vliv souběžných trestů apod.). Souběžné tresty a osobní tresty se na časomíře nevyznačují. Počet trestů vyznačených na časomíře musí vždy navazovat na počet hráčů na ledě (je-li na časomíře jeden trest, mužstvo hraje oslabeno o jednoho hráče).
- j) Při současně ukládaných nesouběžných trestech vyznačuje tresty na obou stranách současně. Není-li to technicky možné, vyznačí nejprve tresty hostujících hráčů.
- k) Při brance ji vyznačuje na časomíře až při oznámení rozhodčím zapisovateli. Končí-li dosažením gólu trest, současně s vyznačením gólu tento trest zruší.
- l) Pořadí třetin je vyznačeno na příslušném místě, v prodloužení je vyznačeno „P“, případně anglicky „OT“, pokud nelze takto vyznačit, je v prodloužení tento ukazatel vypnut stejně jako při samostatných nájezdech k určení vítěze utkání.
- m) Při samostatných nájezdech k určení vítěze utkání se na místě výsledku utkání vyznačí stav 0:0 a zaznamenávají se góly dosažené ze samostatných nájezdů v každé serii. Po posledním rozhodujícím nájezdu se vyznačí opět celkový výsledek utkání včetně rozhodujícího gólu.
- n) Oddechový čas měří až po oznámení rozhodčího u trestné lavice, je-li to technicky možné, na časoměrném zařízení od času 30'' k nule, jinak na stopkách.
- o) V přestávkách, vždy měří čas přestávky včetně krátké přestávky před prodloužením. Je-li to technicky možné, od času délky přestávky (většinou 15:00 k nule). Pokud není možné měřit čas přestávky na časomíře, měří čas přestávky na stopkách. Upozorní do šaten rozhodčí 4 minuty před koncem přestávky a týmy 3 minuty před koncem přestávky (je-li třeba, asistuje časoměřičovi dohlížitel trestů). V přestávce bez úpravy ledu před prodloužením upozorní rozhodčí 1 minutu před koncem přestávky.
- p) Jsou-li na konci třetiny ukládány tresty, vstřelen gól, zkoumán záznam hry nebo dojde-li k jiné sporné situaci, začíná se měřit čas přestávky až po ohlášení rozhodnutí rozhodčích rozhlasem.
- q) Plní úkoly vyplývající z pokynů pro komerční přestávky a přestávky k čištění ledu – měření jejich délky a ovládání červeného světla v boxu pomocných rozhodčích, je-li instalováno.

## 5. Dohlížitelé na trestné lavici

- a) Jsou vybaveni blokem a tužkou, poznačí čas uložení, začátek odpykávání a řádné ukončení trestu. Kontrolují, zda tresty jsou správně vyznačeny na časomíře. K tomu spolupracují se zapisovatelem, neboť při souběžných trestech musí znát i tresty druhého týmu. Při oslabení musí v každém okamžiku vědět, zda a kdo se při brance vrátí na led.
- b) Při ukládání trestu brankáři zaznamená k určení odpykání trestu hráče, kteří byli v době přestupku na ledě. Při šarvátkách a bitkách poznačí čísla všech hráčů, kteří vnikli na led z protější hráčské lavice. Tyto informace poskytne na požádání hlavního rozhodčího.
- c) Dvířka trestné lavice otvírá až po nabytí jistoty, že trest je na „jeho“ straně, nejpozději při signalizaci hlavního rozhodčího u trestné lavice. Otevření dvířek na jiné straně může být chybou komplikující průběh utkání. Při současně ukládaných trestech je důležité současné otevření dvířek na obou stranách.
- d) S trestanými hráči hovoří co nejméně, zdrží se všech projevů, které by mohly na hráče negativně působit (např. kárání za přestupek, sdělení hráči pokolikáté je vyloučen, rekonstrukce nedovoleného zákroku apod.). Hráč má právo vždy vědět, kdy končí jeho trest a kdy se vrací na led.
- e) Při konci trestu je nutná přesnost: dvířka otevřít při čase trestu 0:01, aby se při 0:00 mohl hráč vrátit do hry. Zejména při současně končících trestech je nutné současné otevření obou dvířek.
- f) Situace se souběžnými tresty, tresty pro brankáře a ukončením trestů při brankách jsou uvedeny v Knize příkladů k Pravidlům ledního hokeje.

## 6. Oficiální hlasatel

- a) Doporučené znění českého a anglického hlášení je uvedeno v příloze č.4.
- b) Před utkáním se seznámí se zápisem utkání, prostuduje jména (včetně výslovnosti) hráčů, funkcionářů týmů, hlavního a čárových rozhodčích.
- c) Většina hlášení musí proběhnout v přerušené hře. Hlásí jen fakta, rozhodnutí a pokyny rozhodčích. Na všechna další hlášení (informace divákům o výsledcích jiných utkání, pozvánky na další zápasy, reklamy) musí být na zimním stadionu přítomen jiný hlasatel (moderátor), jehož hlášení je rozpoznatelně rozdílné od oficiálního hlasatele. Pokud není na utkání moderátor, oficiální hlasatel převezme všechna hlášení uvedená v těchto pokynech, zejména sestavy týmů, rekapitulaci třetin a celého utkání.
- d) Při hlášení zachovává neutralitu příslušející všem rozhodčím včetně pomocných. Přípustné je podpoření „radosti“ domácích diváků při oznamování vstřeleného gólu intonací, případně pomlkou pro odeznění potlesku pro střelce gólu. Mimo fakta k utkání hlasatel žádá jiná hlášení nepoužívá.
- e) Hlasatel musí hlásit všechna povinná hlášení podle pravidel (příloha 3 Pravidel ledního hokeje – Oficiální hlášení):
  - góly a asistence,
  - tresty, konce trestů,
  - přezkoumání záznamu hry,
  - důvod neuznání gólu,
  - oddechový čas,
  - čas zbývající do konce třetiny,
  - střídání brankářů.Další hlášení jsou informativní:
  - ofsajd,
  - zakázané uvolnění,
  - postavení útočícího hráče v brankovišti,
  - hra vysokou holí, sevření puku apod.,a lze je vynechat v časové tísní způsobené kumulací povinných hlášení.
- f) Při většině hlášení uvádí kompletní název klubu, tak jak je zapsán v zápise. Kompletní název klubu používá vždy při hlášení branek a trestů. Není přípustné název klubu uvedený v zápise jakkoli zkracovat. Jen u hlášení, která přicházejí za hry, je možné nahradit název klubu slovy „domácí“ nebo „hosté“ (např. „domácí hrají v plném počtu“).
- g) Při jmenování hráče hlásí nejprve jeho jméno, potom příjmení.
- h) Při současném vyloučení hráčů obou mužstev ohlásí nejprve všechny tresty hostujícího mužstva.
- i) Pro názvy faulů je nutno používat přesně terminologie z pravidel.

Příklady chybně používaných hlášení a správných pojmů:

|                |                      |                             |                        |
|----------------|----------------------|-----------------------------|------------------------|
| bránění        | - nedovolené bránění | nebezpečná hra vysokou holí | - vysoká hůl           |
| napadení tělem | - napadení           | najetí zezadu               | - naražení zezadu      |
| podtržení      | - podražení          | píchání špičkou hole        | - bodnutí špičkou hole |

- j) V ELH na konci každé třetiny a po skončení prodloužení oznámí oficiální hlasatel rozhlase: „Zásahy brankářů ve 2.třetině: hosté, brankář č.31 Pavel Smutný 5 zásahů, brankář č.32 Petr Veselý 6 zásahů, domácí, brankář č.1 Jan Novák 10 zásahů.“
- k) V ELH vyhláší ve spolupráci s časoměřičem komerční přestávky podle příslušných pokynů.
- l) Pokud rozhodčí dá jen všeobecný pokyn k upozornění diváků na nevhodné chování, snaží se o přijatelnou formulaci, která situaci dále nevyhroťí, např. „Žádáme diváky, aby s ohledem na zdraví hráčů nevhazovali žádné předměty na ledovou plochu“, v žádném případě v této souvislosti nevysloví slovo „rozhodčí ...“. Pokud rozhodčí dá hlasateli pokyn k ohlášení přesné formulace (upozornění divákům, přerušení utkání apod.), bude ji přesně opakovat, např. „Upozorňujeme diváky, že při dalším vyhazování předmětů na led bude utkání přerušeno“ – chybou by bylo zaměnit pojmy „přerušeno“ a „ukončeno“.

## 7. Brankoví rozhodčí

- a) Jsou oblečeni v dresech rozhodčích.
- b) Při zahájení utkání a třetin udržují pohledový kontakt s rozhodčím. V případě, že rozhodčí zvedne ruku směrem k nim, rozsvítí červené světlo.
- c) Po dobu hry sledují puk, nikoliv hráče.
- d) Rozsvítí červené světlo pokaždé, když puk před přerušением hry a před případným posunutím branky přešel zcela za brankovou čáru.
- e) Pro rozsvícení červeného světla brankovým rozhodčím nejsou další aspekty uznání gólu důležité (vysoká hůl, kopnutí puku, postavení hráče v brankovišti apod.)
- f) Jestliže brankový rozhodčí rozsvítí červené světlo a hlavní rozhodčí použije signálu „ne“ (není gól), brankový rozhodčí okamžitě zhasne červené světlo.
- g) Na požádání hlavního rozhodčího sdělí brankový rozhodčí všechny okolnosti důležité k rozhodnutí o uznání gólu.
- h) Při trestném střelení a samostatných nájezdech v utkáních hraných do rozhodnutí brankový rozhodčí plní své povinnosti stejně jako ve hře.
- i) V místě, kde červené světlo není, musí být brankoví rozhodčí vybaveni červenými praporky. Při poruše zařízení nahrazují brankoví rozhodčí rozsvícení červeného světla zvednutím ruky.

## **II.C. Jak může box pomocných rozhodčích dále přispět k dobrému průběhu utkání:**

1. Přesným plněním povinností.
2. Dobrou komunikací s rozhodčími, hlasatel i zapisovatel by měli při signalizování trestů hlavním rozhodčím udržovat pohledový kontakt s rozhodčím, aby měl rozhodčí jistotu, že signál byl „přijat“.
3. Při gólech lze pomoci napsáním střelce a nahrávače(ů) na papír, hlavní rozhodčí buď odsouhlasí nebo provede změnu. Toto je důležité zejména při gólech domácích, kdy obvykle není slyšet hlášení rozhodčího.
4. Napovědět rozhodčím i v jiných případech – např. číslo hráče, který má být trestán a během hry vystřídal; číslo faulujícího hráče při trestném střelení atd.
5. Ve spolupráci s pořadatelskou službou zamezit přístupu neoprávněných osob do šatny rozhodčích. Je-li to dispozičně možné, při odchodu rozhodčích z hrací plochy do šaten se pohybovat kolem rozhodčích, zejména za nimi. Tím lze z velké části zamezit neoprávněným osobám v přístupu k rozhodčím.

## **Přílohy**

- Příloha č. 1 – Formulář zápisu o utkání
- Příloha č. 2 – Vysvětlení k zápisu o utkání
- Příloha č. 3 – Příklady vyplňování trestů
- Příloha č. 4 – Doporučená česká a anglická hlášení, znaky přestupků
- Příloha č. 5 – Pokyny pro započítávání zásahů brankářů
- Příloha č. 6 – Pokyny pro komerční přestávky



# ZÁPIS O UTKÁNÍ

Český svaz ledního hokeje

|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|----------------------------|-----------------|----------|------------------|---------------|----|---------|----|--------|----|---------|----|---------------|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|-----|-------|----|----|
| Soutěž                     |                 | místo    |                  | datum         |    | začátek |    | diváků |    | č. utk. |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
| <b>Domácí družstvo (A)</b> |                 |          |                  | <b>branky</b> |    |         |    |        |    |         |    | <b>tresty</b> |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
| č.                         | příjmení, jméno | C/A/P/NH | číslo registrace | čas           | S  | A1      | A2 | P1     | P2 | P3      | P4 | P5            | P6 | N1 | N2 | N3 | N4 | N5 | N6 | čas | č. | min | důvod | od | do |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               |    |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |
|                            |                 |          |                  |               | </ |         |    |        |    |         |    |               |    |    |    |    |    |    |    |     |    |     |       |    |    |

|                                     |        |        |
|-------------------------------------|--------|--------|
| Hlavní pořadatel – příjmení a jméno | adresa | podpis |
|                                     |        |        |

**Pozápasové samostatné nájezdy**

| A | B | BA | BB | A:B | A | B | BA | BB | A:B | A | B | BA | BB | A:B | A | B | BA | BB | A:B | A | B | BA | BB | A:B |
|---|---|----|----|-----|---|---|----|----|-----|---|---|----|----|-----|---|---|----|----|-----|---|---|----|----|-----|
|   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |
|   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |
|   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |
|   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |
|   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |
|   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |
|   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |   |   |    |    | :   |

**Rozhodčí a delegát**

|                   |                              |                 |                 |                        |
|-------------------|------------------------------|-----------------|-----------------|------------------------|
| brankový rozhodčí | dohlížitel na trestné lavici | časoměřič       | zapisovatel     | brankový videorozhodčí |
| brankový rozhodčí | dohlížitel na trestné lavici | hlasatel        | vedoucí boxu    | podpis                 |
| hlavní rozhodčí   | hlavní rozhodčí              | čárový rozhodčí | čárový rozhodčí | delegát                |
| podpis            | podpis                       | podpis          | podpis          | podpis                 |

**Zranění A**

| č. | popis | D / N |
|----|-------|-------|
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |

**Zranění B**

| č. | popis | D / N |
|----|-------|-------|
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |
|    |       |       |

**Poznámky k utkání**

|                                                  |     |    |                            |                                                 |    |                   |  |
|--------------------------------------------------|-----|----|----------------------------|-------------------------------------------------|----|-------------------|--|
| Pořadatelská služba zajištěna                    | ANO | NE | Zdravotní služba zajištěna | ANO                                             | NE | podpis rozhodčího |  |
|                                                  |     |    |                            |                                                 |    |                   |  |
| Příloha/počet listů:                             |     |    |                            |                                                 |    |                   |  |
| Kopii zápisu o utkání za domácí převzal - podpis |     |    |                            | Kopii zápisu o utkání za hosty převzal - podpis |    |                   |  |

**Příloha 2 – Vysvětlení k zápisu o utkání**

| v anglickém originálu                 | v českém zápise                        | vysvětlení                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | vyplňuje se v : |     |     |             |           |
|---------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|-----|-------------|-----------|
|                                       |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ELH             | 1.L | 2.L | ELJ<br>ELSD | LJ<br>LSD |
| Event                                 | soutěž                                 | zkratka soutěže: ELH, 1.L, 2.L, ELJ, ELD, LJ, LSD                                                                                                                                                                                                                                                                    | P               | P   | P   | P           | P         |
| Place                                 | místo                                  | město nebo název zimního stadionu                                                                                                                                                                                                                                                                                    | P               | P   | P   | P           | P         |
| Date                                  | datum                                  | datum utkání                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | P               | P   | P   | P           | P         |
| Start                                 | začátek                                | plánovaný začátek utkání                                                                                                                                                                                                                                                                                             | P               | P   | P   | P           | P         |
| Spectators                            | diváků                                 | počet diváků                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | P               | P   | P   | P           | P         |
| Game No                               | č.utk.                                 | číslo utkání podle rozpisu soutěží                                                                                                                                                                                                                                                                                   | P               | P   | P   | P           | P         |
| Home Team (A)<br>(colour)             | domácí (A)                             | název domácího klubu<br>(barva dresů)                                                                                                                                                                                                                                                                                | P               | P   | P   | P           | P         |
| Home Team (A)<br>(colour)             | hosté (B)                              | název hostujícího klubu<br>(barva dresů)                                                                                                                                                                                                                                                                             | P               | P   | P   | P           | P         |
| No.                                   | č.                                     | číslo dresu hráče                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | P               | P   | P   | P           | P         |
| Family &<br>Given Name<br>+C/A<br>+BP | příjmení,<br>jméno<br>C / A<br>NH<br>P | příjmení hráče<br>jméno hráče<br>C=kapitán, A=náhradní kapitán<br>NH=nejlepší hráč utkání<br>P=hráč narozený po 31.prosinci 1974, který musí<br>nosit přinejmenším chránič očí<br>J=junior (jen v soutěžích dospělých)<br>D=dorostenec (jen v sout.juniorů a dospělých)<br>Ž=žák (jen v soutěžích dorostu a juniorů) | P               | P   | P   | P           | P         |
|                                       | číslo registrace                       | číslo registračního nebo hráčského průkazu                                                                                                                                                                                                                                                                           |                 |     | P   | P           | P         |
| Pos                                   |                                        | místo, kde hráč hraje<br>GK=brankář, D=obránce, F=útočník                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |     |     |             |           |
| L                                     |                                        | „lineup“= pořadí pětek v sestavě před utkáním                                                                                                                                                                                                                                                                        |                 |     |     |             |           |
| SoG                                   |                                        | součet střel hráče na branku (střely kryté plus<br>vstřeleného gólu)                                                                                                                                                                                                                                                 |                 |     |     |             |           |
| #                                     |                                        | pořadové číslo gólu                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |     |     |             |           |
| Time                                  | čas                                    | čas vstřelení gólu                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | P               | P   | P   | P           | P         |
| G                                     | S                                      | číslo dresu střelce gólu                                                                                                                                                                                                                                                                                             | P               | P   | P   | P           | P         |
| A1                                    | A1                                     | číslo dresu prvního asistenta gólu                                                                                                                                                                                                                                                                                   | P               | P   | P   | P           | P         |
| A2                                    | A2                                     | číslo dresu druhého asistenta gólu                                                                                                                                                                                                                                                                                   | P               | P   | P   | P           | P         |
| GS                                    |                                        | herní situace:<br>0=hra 5:5, 4:4, 3:3,<br>+1=přesilovka 5:4, 4:5, +2=přesilovka 5:3,<br>-1=oslabení 4:5, 3:4, -2=oslabení 3:5,<br>TS=trestné střelení, BB=bez brankáře                                                                                                                                               |                 |     |     |             |           |
| P1,P2,P3,P4,<br>P5, P6                | P1,P2,P3,P4,<br>P5, P6                 | pozitivní účast (všichni hráči včetně brankáře<br>týmu, který vstřelil gól)                                                                                                                                                                                                                                          | P               | P   |     | P           |           |
| N1,N2,N3,N4,<br>N5 N6                 | N1,N2,N3,N4,<br>N5, N6                 | negativní účast (všichni hráči včetně brankáře<br>týmu, který obdržel gól)                                                                                                                                                                                                                                           | P               | P   |     | P           |           |
| Time                                  | čas                                    | čas uložení trestu                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | P               | P   | P   | P           | P         |
| No.                                   | č.                                     | číslo hráče, který obdržel trest                                                                                                                                                                                                                                                                                     | P               | P   | P   | P           | P         |
| Min.                                  | min.                                   | délka trestu: 2, 4, 5, 10, 20, 25 nebo TS                                                                                                                                                                                                                                                                            | P               | P   | P   | P           | P         |
| Offence                               | důvod                                  | zkratka přestupku (viz seznam zkratk)                                                                                                                                                                                                                                                                                | P               | P   | P   | P           | P         |
| Start                                 | od                                     | čas začátku trestu                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | P               | P   | P   | P           | P         |
| End                                   | do                                     | čas konce trestu                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | P               | P   | P   | P           | P         |

Poznámka: kurzívou psané rubriky jsou v českém zápise vypuštěny.

| v anglickém originálu | v českém zápise        | vysvětlení                                                    | vyplňuje se v : |     |     |     |      |    |
|-----------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------|-----|-----|-----|------|----|
|                       |                        |                                                               | ELH             | 1.L | 2.L | ELJ | ELSD | LJ |
| Team Manager          | ved.družstva           | příjmení a jméno vedoucího týmu                               | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| Head Coach            | hlavní trenér          | příjmení a jméno hlavního trenéra                             | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| Period                | třetina                | třetina 1, 2, 3, OVT=P=prodloužení, GWS=SN=samostatné nájezdy | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| Total                 | celkem                 | součet všech záznamů ve sloupcích                             | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| G A:B                 | góly A:B               | počet vstřelených branek týmu A : týmu B                      | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| SOG A:B               | střely A:B             | počet střel na branku týmu A : týmu B                         |                 |     |     |     |      |    |
| PIM A:B               | trest.min.A:B          | počet trestných minut týmu A : týmu B                         |                 |     |     |     |      |    |
| PPGF A:B              | využití A:B            | počet využitých přesilovek týmu A : týmu B                    |                 |     |     |     |      |    |
| SHGF A:B              | oslabení A:B           | počet branek v oslabení týmu A : týmu B                       |                 |     |     |     |      |    |
| GKA1                  | ZBA1                   | součet zásahů prvního brankáře týmu A                         | P               | P   |     | P   |      |    |
| GKA2                  | ZBA2                   | součet zásahů druhého brankáře týmu A                         | P               | P   |     | P   |      |    |
| EGA                   | ZNBA                   | součet zásahů náhradníka za brankáře týmu A                   | P               | P   |     | P   |      |    |
| GKB1                  | ZBB1                   | součet zásahů prvního brankáře týmu B                         | P               | P   |     | P   |      |    |
| GKB2                  | ZBB2                   | součet zásahů druhého brankáře týmu B                         | P               | P   |     | P   |      |    |
| EGB                   | ZNBB                   | součet zásahů náhradníka za brankáře týmu B                   | P               | P   |     | P   |      |    |
| GKA                   | BA                     | číslo dresu brankáře týmu A                                   | P               | P   |     | P   |      |    |
| GKB                   | BB                     | číslo dresu brankáře týmu B                                   | P               | P   |     | P   |      |    |
| MIP                   | min.                   | počet minut každého brankáře                                  | P               | P   |     | P   |      |    |
| GA                    | OB                     | obdržené góly každého brankáře                                | P               | P   |     | P   |      |    |
| Start of game         | začátek utkání         | čas skutečného začátku utkání                                 | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| End of game           | konec utkání           | čas skutečného konce utkání                                   | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| Timeout A             | OČ A                   | čas oddechového času týmu A                                   | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| Timeout B             | OČ B                   | čas oddechového času týmu B                                   | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| Time                  | čas                    | čas střídání brankáře                                         | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| GKA                   | BA                     | číslo dresu nastupujícího brankáře týmu A                     | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| GKB                   | BB                     | číslo dresu nastupujícího brankáře týmu B                     | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| Referee               | hlavní rozhodčí        | jméno a příjmení hlavního rozhodčího                          | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| Scorekeeper           | zapisovatel            | jméno a příjmení zapisovatele                                 | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| Linesman              | č.rozhodčí             | jméno a příjmení čárových rozhodčích                          | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| Goal Judge            | brankový rozhodčí      | jméno a příjmení brankových rozhodčích                        | P               | P   | P   | P   | P    |    |
|                       | brankový videorozhodčí | jméno a příjmení brankového videorozhodčího                   | P               |     |     |     |      |    |
| Game supervisor       | delegát                | jméno a příjmení delegáta utkání                              | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| Timekeeper            | časoměřič              | jméno a příjmení časoměřiče                                   | P               | P   | P   | P   | P    |    |
| Sign.                 | podpis                 | podpis                                                        | P               | P   | P   | P   | P    |    |

**Příloha 3 – Příklady vyplňování trestů**

|                                 | příklad                                                     | čas   | čís.  | min. | přest. | zač.  | konec                         | poznámka                       |                            |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------|-------|------|--------|-------|-------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1.                              | Menší trest, bez gólu                                       | 25:00 | 15    | 2    | PODR   | 25:00 | 27:00                         |                                |                            |
| 2.                              | Menší trest, bez gólu                                       | 59:00 | 15    | 2    | NAP    | 59:00 | 60:00                         |                                |                            |
| 3.                              | Menší trest, gól                                            | 25:00 | 15    | 2    | ZDRŽ   | 25:00 | 25:30                         |                                |                            |
| 4.                              | Dvojitý menší trest, bez vstřelení gólu                     | 25:00 | 15    | 2    | HRUB   | 25:00 | 27:00                         |                                |                            |
|                                 |                                                             | 25:00 | 15    | 2    | HRUB   | 27:00 | 29:00                         |                                |                            |
| 5.                              | Dvojitý menší trest, gól v 26.00                            | 25:00 | 15    | 2    | HRUB   | 25:00 | 26:00                         |                                |                            |
|                                 |                                                             | 25:00 | 15    | 2    | HRUB   | 26:00 | 28:00                         |                                |                            |
| 6.                              | Dva menší tresty, různé přestupky (ve výhodě), gól ve 28.00 | 25:00 | 15    | 2    | HÁK    | 25:00 | 27:00                         |                                |                            |
|                                 |                                                             | 25:00 | 15    | 2    | PODR   | 27:00 | 28:00                         |                                |                            |
| 7.                              | Menší trest pro hráčskou lavici, bez gólu                   | 25:00 | HL    | 2    | PMHL   | 25:00 | 27:00                         | (89)                           |                            |
| 8.                              | Osobní trest                                                | 25:00 | 15    | 10   | NESP   | 25:00 | 35:00                         |                                |                            |
| 9.                              | Menší a osobní trest, bez gólu                              | 25:00 | 15    | 2    | NARZ   | 25:00 | 27:00                         | (89) 2 min.                    |                            |
|                                 |                                                             | 25:00 | 15    | 10   | NARZ   | 27:00 | 37:00                         | odpyká hráč 89                 |                            |
| 10.                             | Větší a automaticky osobní trest do konce utkání            | 25:00 | 15    | 5    | KROS   | 25:00 | 30:00                         | (89) 5 min.                    |                            |
|                                 |                                                             | 25:00 | 15    | 20   | KROS   | 25:00 | 60:00                         | odpyká hráč 89                 |                            |
| 11.                             | Druhý osobní trest v utkání témuž hráči                     | 25:00 | 15    | 20   | NESP   | 25:00 | 60:00                         |                                |                            |
| 12.                             | Dvojitý menší trest a osobní trest, bez gólu                | 25:00 | 15    | 2    | BŠH    | 25:00 | 27:00                         | (89) 4 min.                    |                            |
|                                 |                                                             | 25:00 | 15    | 2    | BŠH    | 27:00 | 29:00                         | (89) odpyká                    |                            |
|                                 |                                                             | 25:00 | 15    | 10   | BŠH    | 29:00 | 39:00                         | hráč 89                        |                            |
| 13.                             | Trest ve hře za kopnutí                                     | 25:00 | 15    | 25   | KOP    | 25:00 | 60:00                         | (89) 5 min.<br>odpyká hráč 89  |                            |
| 14.                             | Trestné střílení (přestupek na menší trest)                 | 25:00 | 15    | TS   | PODR   | --    | --                            |                                |                            |
| 15.                             | Trestné střílení za přestupek, kterému přísluší větší trest | 25:00 | 15    | TS   | HÁK    | --    | --                            | (89) 5 min.                    |                            |
|                                 |                                                             | 25:00 | 15    | 5    | HÁK    | 25:00 | 30:00                         | odpyká                         |                            |
|                                 |                                                             | 25:00 | 15    | 20   | HÁK    | 25:00 | 60:00                         | hráč 89                        |                            |
| 16.                             | Trestné střílení za příliš mnoho hráčů na ledě              | 58:30 | HL    | TS   | PMHL   | --    | --                            |                                |                            |
| 17.                             | Tresty pro brankáře                                         |       |       |      |        |       |                               | 2 min. odpyká                  |                            |
|                                 | a) menší trest, bez gólu                                    | 25:00 | 1     | 2    | ZDRŽ   | 25:00 | 27:00                         | (89) hráč 89                   |                            |
|                                 | b) větší trest a osobní trest do konce utkání               | 25:00 | 1     | 5    | SEK    | 25:00 | 30:00                         | (89) 5 min.                    |                            |
|                                 |                                                             | 25:00 | 1     | 20   | SEK    | 25:00 | 60:00                         | odpyká hráč 89                 |                            |
|                                 | c) osobní trest                                             | 25:00 | 1     | 10   | NESP   | 25:00 | 35:00                         | (89) 10 min.<br>odpyká hráč 89 |                            |
| d) osobní trest do konce utkání | 25:00                                                       | 1     | 20    | NESP | 25:00  | 60:00 |                               |                                |                            |
| e) trest ve hře                 | 25:00                                                       | 1     | 25    | VYSH | 25:00  | 60:00 | (89) 5 min.<br>odpyká hráč 89 |                                |                            |
| 18.                             | Tresty po skončení třetiny                                  | a)    | 20:00 | 15   | 2      | SEK   | 20:00                         | 22:00                          |                            |
|                                 |                                                             | b)    | 20:00 | 15   | 10     | NESP  | 20:00                         | 30:00                          |                            |
|                                 |                                                             | c)    | 40:00 | 15   | 25     | HRUB  | 40:00                         | 60:00                          | 5 min. odpyká<br>jiný hráč |
| 19.                             | Tresty po utkání                                            | a)    | 60:00 | 15   | 25     | NESP  | 60:00                         | 60:00                          |                            |
|                                 |                                                             | b)    | 60:00 | 15   | 4      | HRUB  | 60:00                         | 60:00                          |                            |
| 20.                             | Tresty po skončení prodloužení                              | a)    | 63:43 | 15   | 25     | NESP  | 63:43                         | 60:00                          |                            |
|                                 |                                                             | b)    | 63:43 | 15   | 4      | HRUB  | 63:43                         | 60:00                          |                            |

**Poznámka:** Náhradník odpykávající trest za brankáře, jiného hráče, za zraněného hráče jeho týmu se nezapisuje do zápisu, jeho číslo poznačí zapisovatel na pravý okraj zápisu vedle trestu do závorky .  
U trestů do konce utkání (OK, TH) se zapisuje jednotně čas konce trestu „60.00“ bez ohledu na prodloužení.

## Příloha 4 – Doporučená česká a anglická hlášení, znaky přestupků

(\* - takto označená hlášení může převzít moderátor utkání.)

| PŘEDZÁPASOVÁ HLÁŠENÍ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PRE-GAME ANNOUNCEMENTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>10 minut před začátkem utkání:<br/>                     (* Dobrý den / večer, dámy a pánové, vítáme vás na utkání ... (název turnaje nebo soutěže) mezi ... (domácí tým) a ... (hostující tým).<br/>                     (* Sestava hostujícího týmu ... (hostující tým), který nastupuje v ... (barva dresů) dresech:<br/>                     brankáři: číslo ... (jména, příjmení) podle čísel,<br/>                     obránci: číslo ... (jména, příjmení) podle čísel,<br/>                     útočníci: číslo ... (jména, příjmení) podle čísel,<br/>                     trenéři: hlavní trenér ... (jméno, příjmení), asistenti trenéra ... (jména, příjmení).<br/>                     (* Sestava domácího týmu ... (domácí tým), který nastupuje v ... (barva dresů) dresech:<br/>                     brankáři: číslo ... (jména, příjmení) podle čísel,<br/>                     obránci: číslo ... (jména, příjmení) podle čísel,<br/>                     útočníci: číslo ... (jména, příjmení) podle čísel,<br/>                     trenéři: hlavní trenér ... (jméno, příjmení), asistenti trenéra ... (jména, příjmení).</p> | <p>10 minutes before game time:<br/> <b>Good Evening / Afternoon Ladies and Gentlemen, welcome to the ... (Year) IIHF ... (Tournament title) game between ... (home team) and ... (visiting team).</b><br/> <b>The Line-Up for team ... (Visiting Team) playing in the ... (Jersey Colour) jerseys</b><br/> <b>Goalkeepers: Number ... (Name) Numeric order</b><br/> <b>Defenders: Number ... (Name) Numeric order</b><br/> <b>Forwards: Number ... (Name) Numeric order</b><br/> <b>Coaches: Head Coach ... (Name) Assistant Coaches ... (Names)</b><br/> <b>The Line-Up for team ... (Home Team) playing in the ... (Jersey Colour) jerseys</b><br/> <b>Goalkeepers: Number ... (Name) Numeric order</b><br/> <b>Defenders: Number ... (Name) Numeric order</b><br/> <b>Forwards: Number ... (Name) Numeric order</b><br/> <b>Coaches: Head Coach ... (Name) Assistant Coaches ... (Names)</b></p> |
| <p>2:30 minuty před začátkem utkání:<br/>                     (* Rozhodčí utkání jsou nominováni (Mezinárodní federací ledního hokeje/Českým svazem ledního hokeje). Hlavní/mi rozhodčí/mi je/Jsou (jméno/a příjmení), čároví rozhodčí jsou (jména, příjmení).<br/>                     (Poznámka: země rozhodčích se neuvádí, protože všichni rozhodčí jsou rozhodčí Mezinárodní federace ledního hokeje.)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>2:30 minutes before game time:<br/> <b>The officials for this game have been licensed and assigned by the (International Ice Hockey Federation). The Referee/s for today's game is/are (name). The Linesmen are (names).</b><br/>                     (Note: The countries of game officials are not to be announced, as all officials are International Ice Hockey Federation game officials.)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| GÓLY A ASISTENCE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | GOALS & ASSISTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Čas (51:30) gól týmu (Švédsko) vstřelil hráč číslo (27, jméno, příjmení), asistence hráč(i) číslo (28, jméno, příjmení) a číslo (29, jméno, příjmení).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>Goal for Team (Sweden) scored by number (27, name), assisted by number (28, name) and player number (29, name). Time (51:30).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Oprava gólu: (první, druhou, třetí, čtvrtou atd.) gól týmu (Švédsko) vstřelil hráč číslo (17, jméno, příjmení), asistence hráč(i) číslo (18, jméno, příjmení) a číslo (19, jméno, příjmení).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>Goal correction: (1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup> etc.) goal for team (Sweden) was scored by number (17, name) assisted by number (18, name) and player number (19, name).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>Gól nemůže být uznán</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• protože hra byla přerušena.</li> <li>• protože puk přešel brankovou čáru po vypršení času.</li> <li>• protože puk nepřešel brankovou čáru.</li> <li>• pro posunutí branky.</li> <li>• pro postavení útočícího hráče v brankovišti.</li> <li>• protože byla dosažena kopnutím.</li> <li>• pro usměrnění puku rukou do branky.</li> <li>• protože puk se odrazil do branky od rozhodčího.</li> <li>• protože byla dosažena vysokou holí.</li> </ul> | <p><b>No goal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the play was stopped before.</li> <li>• the puck crossed the line after the expiration of time at the end of the period.</li> <li>• the puck did not cross the goal line.</li> <li>• the goal was dislocated.</li> <li>• the attacking player was in the Goal Crease.</li> <li>• the puck was kicked into the net by a skate.</li> <li>• the puck was directed into the net by hand.</li> <li>• the puck deflected into the net off a Game Official.</li> <li>• the puck was high-sticked into the net.</li> </ul> |

| TRESTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PENALTIES                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Čas (51:30), hráč týmu (Finsko) číslo ... (jméno, příjmení),</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>Team (Finland), number ... (Name),</b></p>                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• vyloučen na dvě minuty 2 (MT)</li> <li>• vyloučen na pět minut 5 (VT)</li> <li>• vyloučen na dvě + dvě minuty 4</li> <li>• potrestán osobním trestem 10 (OT)</li> <li>• potrestán osobním trestem do konce utkání 20 (OK)</li> <li>• potrestán trestem do konce hry 25 (TH)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2-minutes 2</li> <li>• 5-minutes 5</li> <li>• 2+2-minutes 4</li> <li>• Misconduct (Penalty) 10 (MISC)</li> <li>• Game Misconduct (Penalty) 20 (GA-MI)</li> <li>• Match (Penalty) 25 (MATCH)</li> </ul> |
| <p><b>za ... (důvod trestu):</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><b>penalty for ... (penalty reason):</b></p>                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>pravidlo/<br/>Rule #</p>                                                                                                                                                                                                                     |

| za ... (důvod trestu):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                | penalty for ... (penalty reason):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• bodnutí koncem hole</li> <li>• bodnutí špičkou hole</li> <li>• držení hole</li> <li>• držení protihráče</li> <li>• faul kolenem</li> <li>• faul loktem</li> <li>• hákování</li> <li>• hození hole / předmětu</li> <li>• hraní puku rukou</li> <li>• hru tělem (v ženském hokeji)</li> <li>• hru brankáře za střední čarou</li> <li>• hrubost</li> <li>• kopnutí</li> <li>• krosček</li> <li>• nadměrnou tvrdost</li> <li>• nafilmovaný pád</li> <li>• napadení</li> <li>• naražení zezadu</li> <li>• nedovolené bránění</li> <li>• nedovolenou nebo nebezpečnou výstroj</li> </ul> | BKH<br>BSH<br>DRZH<br>DRZP<br>KOL<br>LOK<br>HAK<br>HOZ<br>HPR<br>HTZ<br>BSC<br>HRUB<br>KOP<br>KROS<br>NTV<br>FIP<br>NAP<br>NARZ<br>NBR<br>NVYS | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Butt-Ending</li> <li>• Spearing</li> <li>• Holding the Stick</li> <li>• Holding an Opponent</li> <li>• Kneeing</li> <li>• Elbowing</li> <li>• Hooking</li> <li>• Throwing a Stick or Any Object</li> <li>• Handling the Puck with Hands</li> <li>• Women Body-Checking</li> <li>• Goalkeeper beyond the Centre Red Line</li> <li>• Roughing</li> <li>• Kicking</li> <li>• Cross-Checking</li> <li>• Excessive Roughness</li> <li>• Diving</li> <li>• Charging</li> <li>• Checking from Behind</li> <li>• Interference</li> <li>• Illegal or Dangerous Equipment</li> </ul> | BUT-E<br>SPEAR<br>HO-ST<br>HOLD<br>KNEE<br>ELBOW<br>HOOK<br>THR-ST<br>HAND-P<br>BD-CH<br>GK-PEN<br>ROUGH<br>KICK<br>CROSS<br>EX-RP<br>DIVE<br>CHARG<br>CHE-B<br>INTRF<br>EQ-INF | 521<br>538<br>532<br>531<br>536<br>526<br>533<br>568-570<br>490,560<br>541<br>591<br>528<br>535<br>525<br>527<br>576<br>522<br>523<br>419,534<br>223,225,<br>260,555 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• neoprávněné přeměňování výstroje</li> <li>• nesportovní chování</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | MVYS<br>NESP                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Measurement of equipment</li> <li>• Abuse of Official by Players / Team Officials</li> <li>• Captain and Alternate Captain Complaint</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | AD-EQ<br>ABUSE<br>ATTUDE<br>GK-PEN                                                                                                                                              | 260,<br>550,551,<br>572<br>415,592                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• odjezd brankáře ke hráčské lavici v přerušené hře</li> <li>• odmítnutí zahájit hru</li> <li>• opuštění brankoviště při šarvátce</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | BHL<br>OZH<br>BOB                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Goalkeeper going to the Player`s Bench During Stoppage of Play</li> <li>• Refusing to Start Play</li> <li>• Goalkeeper leaving his Crease During an Altercation</li> <li>• Players Leaving the Penalty / Player`s Bench</li> <li>• Team Officials Living the Player`s Bench</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | REFUSE<br>GK-PEN<br>L-BCH<br>T-BCH                                                                                                                                              | 566,567<br>593<br>562<br>565                                                                                                                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• opuštění trestné / hráčské lavice</li> <li>• pád pod nohy</li> <li>• padnutí na puk</li> <li>• podražení</li> <li>• porušení postupu při střídání hráčů</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | OPL<br>PPN<br>PAP<br>PODR<br>STH                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clipping</li> <li>• Falling on the Puck by a Player / Goalkeeper</li> <li>• Tripping</li> <li>• Infringement of Change of Player`s Procedure</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | CLIPP<br>FAL-P<br>TRIP<br>CH-PL                                                                                                                                                 | 524<br>557,558<br>539<br>413,460,<br>575                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• porušení prevence infekcí krví</li> <li>• příliš mnoho hráčů na ledě</li> <li>• rány pěstí</li> <li>• sekání</li> <li>• sevření puku rukou</li> <li>• účast zraněného hráče ve hře</li> <li>• úder hlavou</li> <li>• upuštění puku na vnější síť branky</li> <li>• vražení na hrazení</li> <li>• vysokou hůl</li> <li>• zásah do oblasti hlavy a krku</li> <li>• zásah proti divákům</li> <li>• zdržování hry -</li> </ul>                                                                                                                                                         | INK<br>PMHL<br>RAP<br>SEK<br>SPR<br>ZHH<br>UHL<br>BPS<br>VRAZ<br>VYSH<br>ZHK<br>ZPD<br>ZDR                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prevention of Infection by Blood</li> <li>• Too Many Players on the Ice</li> <li>• Fisticuffs</li> <li>• Slashing</li> <li>• Closing the Hand on the Puck</li> <li>• Participation of Injured Player in Game</li> <li>• Head-Butting</li> <li>• Goalkeeper Dropping the Puck on the Goal Netting</li> <li>• Boarding</li> <li>• High Sticking</li> <li>• Checking to the Head and Neck Area</li> <li>• Interference With Spectators</li> <li>• Delaying the Game -</li> </ul>                                                                                              | BLOOD<br>TOO-M<br>FISTI<br>SLASH<br>HAND-P<br>H-BUT<br>GK-PEN<br>BOARD<br>HI-ST<br>CHE-H<br>INT-S<br>DELAY                                                                      | 571<br>411,573<br>528<br>537<br>559<br>416<br>529<br>594<br>520<br>530<br>540<br>561<br>440,442,<br>554                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- udržování puku v pohybu</li> <li>- posunutí branky</li> <li>- vystřelení nebo vyhození puku mimo hřiště</li> <li>- úprava výstroje</li> <li>- zraněný hráč odmítající opustit hřiště</li> <li>- více hráčů na ledě po vstřelení branky</li> <li>- porušení postupu vyhazování</li> <li>- pozdní nástup</li> <li>• zlomenou hůl</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          | ZDRA<br>ZDRB<br>ZDRC<br>ZDRD<br>ZDRE<br>ZDRF<br>ZDRG<br>ZDRH<br>ZLH                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Keeping the Puck in Motion</li> <li>- Displacing the Goal Frame</li> <li>- Shooting or Throwing the Puck Outside the Playing Area</li> <li>- Adjustment of Equipment</li> <li>- Injured Player Refusing to Leave the Ice</li> <li>- More than One Change after Goal Scored</li> <li>- Violation of Face-off Procedures</li> <li>- Late Line-up</li> <li>• Broken Stick</li> </ul>                                                                                                                                                                                          | DELAY<br>DELAY<br>DELAY<br>DELAY<br>DELAY<br>DELAY<br>DELAY<br>DELAY<br>BR-ST                                                                                                   | 554a)<br>554b)<br>554c)<br>554d)<br>554e)<br>554f)<br>554g)<br>554h)<br>556                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                | <b>Time (51:30).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |

**TREST PRO BRANKÁŘE**
**PENALTY AGAINST GOALKEEPER**

|                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Čas (51:30), brankář týmu (Finska)<br/>číslo (1, jméno, příjmení), potrestán (trest),<br/>za (důvod trestu).<br/>Trest odpyká hráč číslo (3, jméno, příjmení).</p> | <p>Team (Finland), number (1, name), (penalty)<br/>minutes penalty for (penalty reason).<br/>Time (51:30).<br/>The penalty is served by number (3, name) .</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**SOUČASNĚ ULOŽENÉ TRESTY**
**SIMULTANEOUS PENALTIES**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Čas (51:30), hráč týmu (hostující tým)<br/>číslo (29, jméno, příjmení) vyloučen (na dvě minuty)<br/>za (důvod trestu).<br/>Hráč týmu (domácí tým) číslo (11, jméno, příjmení)<br/>vyloučen (na dvě minuty) za (důvod trestu).<br/>Týmy hrají ve stejném počtu.<br/>(viz též „Hlášení související s tresty“)</p> | <p>Team (visiting team), number (29, name),<br/>(2) minutes penalty for (penalty reason).<br/>Team (home team), number (29, name),<br/>(2) minutes penalty for (penalty reason).<br/>Time (51:30).<br/>Teams are playing with equal strength.<br/>(Also see “Further Penalty related Announcements”.)</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**MENŠÍ TREST PRO HRÁČSKOU LAVICI**
**BENCH MINOR PENALTY**

|                                                                                                                                            |                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Čas (51:30), menší trest pro hráčskou lavici<br/>týmu (Finska) za (důvod trestu).<br/>Trest odpyká hráč číslo (3, jméno, příjmení).</p> | <p>Team (Finland), bench minor penalty<br/>for (penalty reason). Time (51:30).<br/>The penalty is served by number (3, name).</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**VĚTŠÍ TREST A OSOBNÍ TREST DO KONCE UTKÁNÍ**
**MAJOR PENALTY & GAME MISCONDUCT**

|                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Čas (51:30), hráč týmu (Finska)<br/>číslo (5, jméno, příjmení), potrestán pěti-<br/>minutovým trestem a automaticky osobním<br/>trestem do konce utkání za (důvod trestu).<br/>Pětiminutový trest odpyká hráč číslo<br/>(3, jméno, příjmení).</p> | <p>Team (Finland), number (5, name), 5 minutes<br/>penalty for (penalty reason) plus an automatic<br/>Game Misconduct Penalty.<br/>Time (51:30).<br/>The Five-Minute Penalty is served by number<br/>(3, name).</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**TRESTNÉ STŘÍLENÍ**
**PENALTY SHOT**

|                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Čas (51:30), za (důvod trestu) hráčem (Finska)<br/>číslo (5, jméno, příjmení) nařízeno trestné střelení.<br/>Trestné střelení provede hráč (Švédsko) číslo<br/>(33, jméno, příjmení).</p> | <p>Penalty shot for Team (Sweden),<br/>for (penalty reason) by (Finland) player number<br/>(5, name), Time (51:30).<br/>The penalty shot will be taken by number<br/>(33, name).</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Počet hráčů  
před po  
D/H > D/H

**HLÁŠENÍ SOUVISEJÍCÍ  
S TRESTY**
**FURTHER PENALTY RELATED  
ANNOUNCEMENTS**

|               |                                                  |                                                                   |
|---------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 5 / 5 > 5 / 4 | hlášení trestu                                   | Penalty Announcement                                              |
| 5 / 5 > 4 / 4 | hlášení trestu +<br>Týmy hrají ve stejném počtu. | Penalty Announcement +<br>Teams are playing at equal strength.    |
| 5 / 4 > 5 / 5 | (Hosté) hrají v plném počtu.                     | Team (Finland) is playing at full strength.                       |
| 5 / 4 > 5 / 3 | hlášení trestu                                   | Penalty Announcement                                              |
| 5 / 4 > 4 / 4 | hlášení trestu +<br>Týmy hrají ve stejném počtu. | Penalty Announcement +<br>Teams are playing at equal strength.    |
| 5 / 3 > 5 / 4 | bez hlášení                                      | No Announcement                                                   |
| 5 / 3 > 4 / 3 | hlášení trestu +<br>Hosté hrají v oslabení.      | Penalty Announcement +<br>Team (Finland) is playing short-handed. |
| 5 / 3 > 5 / 5 | (Hosté) hrají v plném počtu.                     | Team (Finland) is playing at full strength.                       |
| 4 / 4 > 5 / 4 | (Domácí) hrají v plném počtu.                    | Team (Sweden) is playing at full strength.                        |
| 4 / 4 > 5 / 5 | Oba týmy hrají v plném počtu.                    | Both teams are playing at full strength.                          |
| 4 / 4 > 4 / 3 | hlášení trestu                                   | Penalty Announcement                                              |
| 4 / 3 > 4 / 4 | Týmy hrají ve stejném počtu.                     | Teams are playing at equal strength.                              |
| 4 / 3 > 5 / 3 | (Domácí) hrají v plném počtu.                    | Team (Finland) is playing at full strength.                       |
| 4 / 3 > 3 / 3 | hlášení trestu +<br>Týmy hrají ve stejném počtu. | Penalty Announcement +<br>Teams are playing at equal strength.    |
| 3 / 3 > 4 / 3 | bez hlášení                                      | No Announcement                                                   |
| 3 / 3 > 5 / 3 | (Hosté) hrají v plném počtu.                     | Team (Finland) is playing at full strength.                       |

**POUŽITÍ VIDEOSYSTÉMU**
**VIDEO GOAL JUDGE REVIEW**

|                                                                                                                     |                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prohlíží se záznam hry.<br>V případě uznání gólu: viz „ Góly a asistence“.<br>V případě neuznání gólu: Gól neplatí. | The play is being reviewed.<br>In case goal is given: Announcement for „Goal Scored“.<br>In case no goal is given: No goal has been scored. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**SAMOSTATNÉ NÁJEZDY  
K URČENÍ VÍTĚZE UTKÁNÍ**
**GAME WINNING SHOTS**

|                                                                          |                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| (* Samostatný nájezd provede hráč (Švédska) číslo (33, jméno, příjmení). | (* Game Winning Shot will be taken by (Sweden) player number (33, name). |
| Stav serie (0:1).                                                        | Score (0:1).                                                             |

**DALŠÍ POVINNÁ HLÁŠENÍ**
**OTHER COMPULSORY ANNOUNCEMENTS**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Běží poslední minuta první třetiny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | One minute left in the first period.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Běží poslední minuta druhé třetiny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | One minute left in the second period.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Běží poslední dvě minuty třetí třetiny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Two minutes left in the third period.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Oddechový čas pro tým ( <i>Finska</i> ).<br>Konec oddechového času.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Time out for team ( <i>Finland</i> ).<br>Time out is over.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Čas (51:30), změna brankáře v brance ( <i>Švédska</i> ).<br>Odstoupil brankář číslo (1, jméno, příjmení)<br>Nastoupil brankář číslo (30, jméno, příjmení).                                                                                                                                                                                                                                   | Team ( <i>Sweden</i> ) goalkeeper change.<br>Out of goal number (1, name)<br>and into the goal number (30, name). Time (51:30).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Hra byla přerušena pro předčasný vstup hráče místo brankáře z hráčské lavice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Play has been stopped due to premature substitution of goalkeeper by a player from the players bench.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| (* Stav utkání po skončení (první) třetiny (domácí tým)-(hostující tým) (3:1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Score after the (first) period: (home team) (3), (visiting team) (1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| (* Střely na branku v (první) třetině (domácí tým)-(hostující tým) (9:8).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Shots on goal in the (first) period: (home team) (9), (visiting team) (8).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (* Přibližně v polovině třetí třetiny:<br>Počet diváků (6543).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Midway through the 3 <sup>rd</sup> period:<br>Today's / Tonight's attendance (6543).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (* Protože stav utkání je po skončení normální hrací doby nerozhodný, po (tří)minutové přestávce následuje (pět)minutové prodloužení s náhlým vítězstvím.                                                                                                                                                                                                                                    | As the score is tied after regular time, a (5)-minute "sudden victory" overtime will follow after a (3) minute intermission.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| (* Protože stav utkání je po prodloužení nerozhodný, následují trestná střelení k určení vítěze.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | As the score is tied after overtime, game winning shots will follow.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Dámy a pánové, čas utkání je měřen na ručních stopkách.<br>Ve druhé třetině odehráno (15) minut a (20) vteřin. <i>nebo</i><br>Do konce třetiny zbývá (33) vteřin.<br>Zbývající čas trestů:<br>(1) minuta a (11) vteřin zbývá hráči ( <i>Finska</i> ) číslo (11), (1) minuta a (22) vteřin zbývá hráči ( <i>Švédska</i> ) číslo (22).<br>Dámy a pánové, čas utkání je opět měřen na časomíře. | Ladies and gentlemen, the game time is operating manually by stopwatch.<br>(15) Minutes (20) seconds played in the (second) period <i>or</i><br>(33) seconds left to play in the period.<br>Remaining penalty time(s): (1) minute and (11) seconds left for number (11, name) of team ( <i>Finland</i> ), (1) minute and (22) seconds left for number (22, name) of team ( <i>Sweden</i> ).<br>Ladies and gentlemen, the time on the game clock is correct. |

**INFORMATIVNÍ HLÁŠENÍ**
**PUBLIC INFORMATION**

|                             |                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| Ofsajd.                     | Off side.                            |
| Úmyslný ofsajd.             | Intentional off side.                |
| Zakázané uvolnění.          | Icing.                               |
| Vysoká hůl.                 | High stick.                          |
| Přihrávka rukou.            | Hand pass.                           |
| Sevření puku.               | Closing the puck by the hand.        |
| Útočící hráč v brankovišti. | Attacking player in the goal crease. |
| Komerční přestávka.         | Commercial break.                    |

**POZÁPASOVÁ HLÁŠENÍ**

**FINAL ANNOUNCEMENTS**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(* <b>Výsledek utkání:</b><br/>(domácí tým) – (hostující tým) (6:7).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><b>Final score:</b> (home team) (6), (visiting team) (7).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>(* <b>Střely na branku ve třetí třetině</b><br/>(domácí tým)-(hostující tým) (9:8).<br/><b>Střely na branku v celém utkání</b><br/>(domácí tým)-(hostující tým) (33:33).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>Shots on goal in the 3<sup>rd</sup> period</b><br/>(home team) (9), (visiting team) (8).<br/><b>Shots on goal in the entire game</b><br/>(home team) (33), (visiting team) (33).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>(* <b>Nejlepší hráči utkání obdrží ... (cena) od ... sponzora ... (název) turnaje / utkání ... (název turnaje).</b><br/><b>Ceny předává ... (jméno, příjmení), ... (funkce), ... (společnost).</b><br/><b>Nejlepší hráč z týmu ... (poražený tým, při nerozhodném výsledku hostující tým) je číslo ... (jméno, příjmení).</b><br/><b>Nejlepší hráč z týmu ... (vítězný tým, při nerozhodném výsledku domácí tým) je číslo ... (jméno, příjmení).</b></p> | <p><b>The best players of each team will be awarded with a ... (product) from ... (sponsors name), sponsor of the ... (rok) IIHF ... (Tournament title).</b><br/><b>The prizes will be presented by ... (Name), ... (Official position), ... (Company).</b><br/><b>Best player of team ... (Loosing team - in case of tie visiting team) number ... (Name).</b><br/><b>Best player of team ... (Winning team - in case of tie home team) number ... (Name).</b></p> |
| <p>(* <b>Dámy a pánové, prosím vyslechněte hymnu vítězného týmu ... (vítězný tým).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>Ladies and Gentlemen please rise for the national anthem of ... (Winning team).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

**Příloha č. 5 – Pokyny pro započítávání zásahů brankářů**

**a) Za zásah se počítá:**

- pouze přímá střela na branku (mezi tyče) z útočné poloviny hřiště, která by bez zásahu brankaře znamenala branku, nebo kotouč pohybující se směrem do branky, kdy brankář musí zasáhnout, aby neskončil tento kotouč v brance,
  - tečovaná střela na branku,
  - vyřešení samostatného nájezdu na branku zakončeného střelou nebo blafákem (počítá se i vypíchnutí kotouče),
  - od celkového počtu střel na branku se odečte počet obdržených branek a toto číslo znamená počet zásahů brankáře v utkání.
- Příklad: 22 střel – 2 obdržené branky – 20 zásahů.

**b) Za zásah se nepočítá:**

- střely směřující mimo branku, které tečoval brankář,
- zalehnutí kotouče,
- zastavení kotouče mimo brankoviště,
- zastavení kotouče za brankou,
- rozehrání holí,
- tečování nebo chycení přihrávky, která směřuje přes brankoviště,
- střela, která se odrazí od tyčky, nebo od břevna bez předchozího zásahu brankáře,
- zastavení kotouče vyhozeného přes celé kluziště, který směřuje sice do branky, ale za zásah se nepočítá.

## **Příloha č.6 – Závazné podmínky pro komerční přestávku (KP)**

pro odvysílání sponzorského bloku v rámci TV utkání Tipsport extraligy

- A) KP jsou odvysílány **v každé třetině**, a to **v prvním přerušení po 6. minutě hracího času** a **v prvním přerušení po 12. minutě hracího času** – současně s 1. a 2. přestávkou pro úpravu ledové plochy. Uvedená přestávka musí však splňovat zásady pro realizaci této přestávky, definovanou Komisí rozhodčích ČSLH v Návrhu pravidel pro čištění ledu a schválenou APK LH:
1. Přestávky proběhnou v prvním přerušení hry po níže uvedených časech:  
přestávka č. 1 - po 6.00  
přestávka č. 2 - po 12.00
  2. Pokud k prvním přerušení hry po uvedených časech došlo vstřelením branky, následuje přestávka při dalším přerušení po opětovném zahájení hry.
  3. Přestávka nastane pouze, když k přerušení hry dojde při stejném poměru hráčů na ledě (4 na 4, 5 na 5 nebo 6 na 6). Rozhodujícím okamžikem je počet hráčů na ledě v okamžiku přerušení hry. Příklad: družstvo A je oslabeno o jednoho hráče a družstvu B je ukládán trest, přestávka nenastane.
  4. Nedojde-li k přestávce č.1 z důvodů trestů, vstřelení branek nebo probíhající hry v časovém úseku do času 12.00, přestávka č.1 se zruší.  
Pozor! Pokud nastane uvedená skutečnost KP se přesune do přestávky č. 2.
  5. V poslední minutě první a druhé třetiny a v závěrečných dvou minutách poslední třetiny nesmí být žádné přestávky. Nedojde-li k přestávce č.2 před tím, přestávka se zruší.
  6. V prodloužení nejsou žádné přestávky k čištění ledu.
- B) Informace o KP v následujícím přerušení je z boxu časoměřičů oznámena mikroportem do vozu režisérovi TV přenosu v posledním předcházejícím přerušení hry před touto KP – nutné pro nasazení a odbavení spotů. Spojení mezi boxem časoměřičů a přenosovým vozem zajišťuje technicky Česká televize při instalaci techniky v rámci přípravy přenosu.
- C) KP je hlavnímu rozhodčímu oznámena signalizací od boxu časoměřičů – rozsvícením červeného signalizačního světla – ze strany klubů je nutné pro tato utkání instalovat do boxu toto světlo s vypínačem.
- D) Hra může být po KP znovu zahájena až po jasném povolení hry z boxu časoměřičů – zhasnutím červeného světla a zvednutím ruky obsluhy, která tento pokyn obdrží od režiséra TV přenosu. Nikoliv tedy po opuštění ledové plochy četou na její úklid.  
**POZOR!!!** V žádném případě nelze zahájit hru bez povolení z přenosového vozu a následně z boxu časoměřičů!
- E) Celková délka KP od jejího zahájení (přerušení hry) do jejího ukončení (nového vhazování) se bude pohybovat, podle použitých sponzorských odkazů cca mezi 70 – 80 vteřinami. Zde je nutná úprava Návrhu pravidel pro čištění ledu KR pro TV utkání (Činnost v přestávkách, bodu 5.) – Prodloužení času na přípravu na vhazování na 65 vteřin přestávka, 5 vteřin příprava nástup sestavy hostů, 5 vteřin pro domácí, 5 vteřin vhazování.  
Stále je však nutno dodržet ustanovení bodu D) těchto podmínek.